



## US Independence Day Trading Schedule 2018 2018 年美國獨立日交易時間表

Being that all trading hours are subject to change without notice, it is strongly recommended that you check with each exchange website prior to the beginning of each market opening.  
有關交易時間可不時修訂而無需另行通知,故建議於交易前須透過各交易所網站查詢詳情。

<b>INTERNATIONAL MARKETS</b>			
<b>Holiday's Schedule for US Independence Day</b>			
<b>美國獨立日交易時間表</b>			
<b>(Hong Kong Time 香港時間)</b>			
	<b>T/D Mon 3 July 18</b> 星期二	<b>T/D Tue 4 July 18</b> 星期三	<b>T/D Wed 5 July 18</b> 星期四
<b>CME (Outcry)</b>			
<b>Interest Rates &amp; Currencies</b> 利率合約及貨幣合約	01:00 am (Early Close) 提早休市 01:00am	CLOSE 休市	NORMAL 正常交易時段
<b>Equity Indices</b> 指數合約	01:15 am (Early Close) 提早休市 01:15am	CLOSE 休市	NORMAL 正常交易時段
<b>Commodities (CBOT Grains)</b> 商品合約 (穀物)	01:00 am (Early Close) 提早休市 01:00am	CLOSE 休市	NORMAL 正常交易時段
<b>Commodities (Mini Grains)</b> 商品合約 (小型穀物)	01:00 am (Early Close) 提早休市 01:00am	CLOSE 休市	NORMAL 正常交易時段
<b>Comex &amp; Nymex- Metal &amp; Energy</b> 能源合約及金屬合約	NORMAL 正常交易時段	01:00 am (Early Close) 提早休市 01:00am	NORMAL 正常交易時段
<b>CME (Globex)</b>			
<b>Interest Rates &amp; Currencies</b> 利率合約及貨幣合約	NORMAL 正常交易時段	01:00 am (Early Close) 提早休市 01:00am	NORMAL 正常交易時段
<b>Equity Indices</b> 指數合約	01:15 am (Early Close) 提早休市 01:15am	01:00 am (Early Close) 提早休市 01:00am	NORMAL 正常交易時段
<b>Commodities (CBOT Grains)</b> 商品合約 (穀物)	01:05 am (Early Close) 提早休市 01:05am	CLOSE 休市	NORMAL 正常交易時段
<b>Commodities (CBOT Mini Grains)</b> 商品合約 (小型穀物)	01:30 am (Early Close) 提早休市 01:30am	CLOSE 休市	NORMAL 正常交易時段
<b>Commodities (CME Forest Lumber)</b> 商品合約 (林木類 - 原木)	01:00 am (Early Close) 提早休市 01:00am	CLOSED 休市	NORMAL 正常交易時段
<b>Commodities (CME Livestock- Lean Hog, Live Cattle)</b> 商品合約 (牲畜類- 瘦豬, 活牛)	01:15 am (Early Close) 提早休市 01:15am	CLOSE 休市	NORMAL 正常交易時段
<b>NYMEX &amp; COMEX - Metals &amp; Energy</b> 能源合約及金屬合約	NORMAL 正常交易時段	01:00 am (Early Close) 提早休市 01:00am	NORMAL 正常交易時段

*This memo is for employees' information only and is not to be communicated to external parties. No representation or warranty is made in respect of the completeness or accuracy of any information contained herein.*

此備忘錄只供員工使用並不可向第三者透露。本集團不對此文件之任何資訊之詳盡性或準確性作出陳述或擔保。

**時富商品有限公司 Celestial Commodities Limited**

香港中環皇后大道中181號新紀元廣場低座21樓 總機 Tel:(852) 2287 8788 傳真 Fax:(852) 2287 8700  
21/F, Low Block, Grand Millennium Plaza, 181 Queen's Road Central, Hong Kong



**INTERNATIONAL MARKETS**

**Holiday's Schedule for US Independence Day**

**美國獨立日交易時間表**

**(Hong Kong Time 香港時間)**

	<b><u>T/D Mon 3 July 18</u></b> 星期二	<b><u>T/D Tue 4 July 18</u></b> 星期三	<b><u>T/D Wed 5 July 18</u></b> 星期四
<b><u>NYSE LIFFE US (ECBOT)</u></b>			
<b>Precious Metals</b> 貴金屬合約	NORMAL 正常交易時段	01:00 am (Early Close) 提早休市 01:00am	NORMAL 正常交易時段
<b><u>OTHERS</u></b>			
<b><u>ICE</u></b>			
<b>NYBOT – Agriculture (Sugar, Coffee, Cotton)</b> 農產品合約 (糖, 咖啡, 棉花)	NORMAL 正常交易時段	CLOSE 休市	NORMAL 正常交易時段
<b>NYBOT – Forex (Dollar Index)</b> 外匯合約 (美匯指數)	NORMAL 正常交易時段	01:00 am (Early Close) 提早休市 01:00am	NORMAL 正常交易時段
<b>NYBOT - Indexes (Russell)</b> 指數合約 (羅素)	01:15 am (Early Close) 提早休市 01:15am	01:00 am (Early Close) 提早休市 01:00am	NORMAL 正常交易時段
<b>IPE – Energy (Gas, Power &amp; Emissions)</b>	NORMAL 正常交易時段	01:30 am (Early Close) 提早休市 01:30am	NORMAL 正常交易時段

In the event of any inconsistency between the English version and Chinese version of this schedule, the English version shall prevail.

本交易時間表之英文及中文本如有任何歧義，概以英文本為準。

*This memo is for employees' information only and is not to be communicated to external parties. No representation or warranty is made in respect of the completeness or accuracy of any information contained herein.*

此備忘錄只供員工使用並不可向第三者透露。本集團不對此文件之任何資訊之詳盡性或準確性作出陳述或擔保。

**時富商品有限公司 Celestial Commodities Limited**

香港中環皇后大道中181號新紀元廣場低座21樓 總機 Tel:(852) 2287 8788 傳真 Fax:(852) 2287 8700  
21/F, Low Block, Grand Millennium Plaza, 181 Queen's Road Central, Hong Kong



CME FLOOR / GLOBEX / CBOT / NYMEX / COMEX / CLEARPORT  
<http://www.cmegroup.com/tools-information/holiday-calendar/index.html>

THE ICE  
<http://ir.theice.com/releasedetail.cfm?releaseid=441652>

KCBOT  
[http://www.kcbot.com/calendar\\_2012\\_holiday.html](http://www.kcbot.com/calendar_2012_holiday.html)

MGEX  
<http://www.mgex.com/documents/2012holidayschedule.pdf>

NYSE  
<http://www.nyse.com/about/newsevents/1176373643795.html>

EUREX  
[http://www.eurexchange.com/trading/calendar/holiday\\_regulations\\_2012\\_en.html](http://www.eurexchange.com/trading/calendar/holiday_regulations_2012_en.html)

LME  
[http://www.lme.com/who\\_tradingcalendar\\_holidays.asp](http://www.lme.com/who_tradingcalendar_holidays.asp)

LIFFE/EURONEXT  
<http://www.euronext.com/fic/000/053/035/530359.pdf>

Australian Securities Exchange  
[http://www.asx.com.au/about/operational/trading\\_calendar/asx/2012.htm](http://www.asx.com.au/about/operational/trading_calendar/asx/2012.htm)

Bourse de Montréal  
[http://www.m-x.ca/qui\\_jours\\_en.php](http://www.m-x.ca/qui_jours_en.php)

Toronto Stock Exchange  
[http://www.tsxventure.com/en/about\\_tsx/market\\_hours.html](http://www.tsxventure.com/en/about_tsx/market_hours.html)

Singapore Exchange  
[http://www.sgx.com/wps/wcm/connect/mp\\_en/site/trading\\_on\\_sgx/securities\\_market/securities\\_trading\\_hours\\_and\\_calendar/2011+public+holidays](http://www.sgx.com/wps/wcm/connect/mp_en/site/trading_on_sgx/securities_market/securities_trading_hours_and_calendar/2011+public+holidays)

Shanghai Stock Exchange  
<http://www.shfe.com.cn/Ehome/docview.jsp?docid=53362>

TOCOM  
<http://www.tocom.or.jp/guide/calender/index.html>

Tokyo Grain Exchange  
[http://www.tge.or.jp/english/whats/b\\_cal/b\\_cal.shtml](http://www.tge.or.jp/english/whats/b_cal/b_cal.shtml)

Tokyo Financial Exchange  
<http://www.tfx.co.jp/en/trading/trading3.shtml>

Dubai Mercantile Exchange  
<http://www.dubaimerc.com/resources/holidaycalendar.aspx#20112>  
Dubai Gold & Commodities Exchange  
<http://www.dgcx.ae/regularupdates/exchange/holidays.pdf>

---

*This memo is for employees' information only and is not to be communicated to external parties. No representation or warranty is made in respect of the completeness or accuracy of any information contained herein.*

此備忘錄只供員工使用並不可向第三者透露。本集團不對此文件之任何資訊之詳盡性或準確性作出陳述或擔保。

時富商品有限公司 **Celestial Commodities Limited**

香港中環皇后大道中181號新紀元廣場低座21樓 總機 Tel:(852) 2287 8788 傳真 Fax:(852) 2287 8700  
21/F, Low Block, Grand Millennium Plaza, 181 Queen's Road Central, Hong Kong